**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole

Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

**Band:** 23 (1961)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### **ALTHAUS**

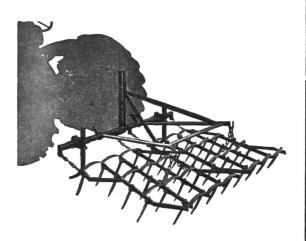
Pour vos travaux de culture, nous vous livrons à des conditions avantageuses:

- Pulvériseurs à disques
- Herses à dents
- Cultivateurs

pour traction animale ou motorisée.

Fabrication suisse de haute qualité

Indiquez-nous la machine qui vous intéresse et nous vous ferons des offres.





ERSIGEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 32163 FABRIQUE DE CHARRUES



En vente chez: les garagistes les marchands de machines agricoles les spécialistes sur tracteurs

## Feux arrière pour tracteurs

protection métallique lampe plexigum

Prix, y compris ampoule de 6 ou 12 volts Fr. 6.90

modèle approuvé par les autorités

Renseignements



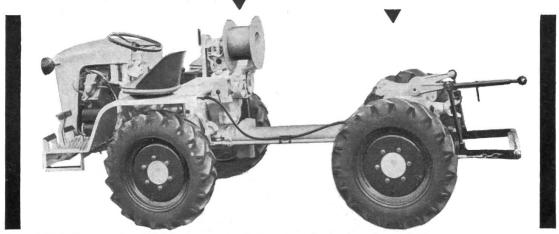
Burgdorf

# Le tracteur polyvalent à 4 roues motrices pour toute exploitation

Avec traction simultanée par cabestan et roues motrices, travaux sur tous terrains jusqu'à  $100\,^{\circ}/_{\circ}$  de pente (labours, p. ex.).



Avec court empattement et relevage hydraulique 3-points, représente le tracteur polyvalent idéal.



Possibilité d'accoupler tous instruments (barre faucheuse, herse rotative commandée, pulvérisateur arboricole, etc.). Avec long empattement et plateau de charge, constitue un véhicule tous-terrains aux performances extraordinaires.



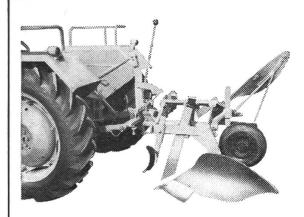


#### Fabrique de machines HANS MERK Dietikon (ZH) Téléphone (051) 88 91 21

Veuillez m'envoyer votre intéressant prospectus, avec prix, concernant le Pullax.

Nom Adresse exacte





#### La charrue «Rasemottes» Henriod 1961

avec ses nouveaux versoirs, obtient un succès considérable.

Nous en livrons partout . . . Elle va bien partout . . . Nous assurons les livraisons dès réception des commandes.

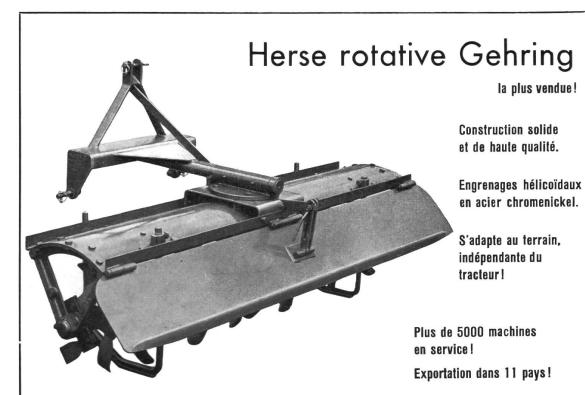
N'attendez plus ... vous serez servi impeccablement.

#### PAUL HENRIOD S.àr.I.

Ateliers de constructions

Echallens (Vaud), tél. (021) 41414 - 41415

Exclus. de vente: pour tracteur Ferguson: Service Comp. Ltd., Dübendorf



FRITZ GEHRING, Fabrique de machines, Matzingen/I6

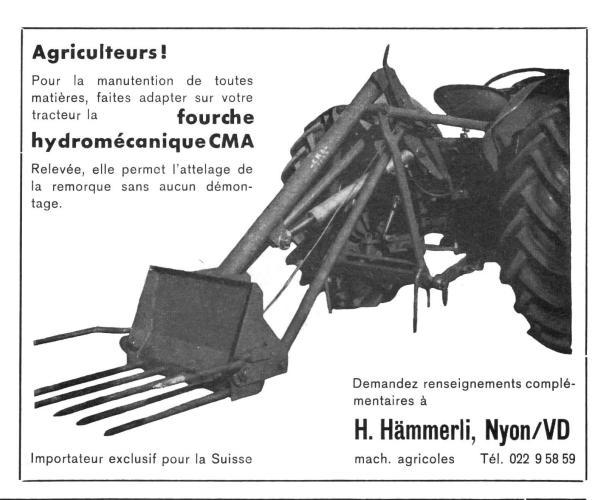
Tél. (054) 96189



bien conseillé — bien assuré

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise Accidents a passé un contrat de faveur avec l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

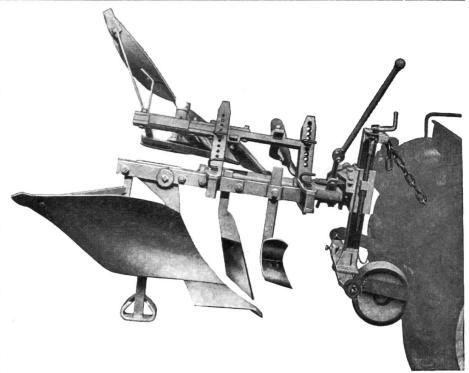


## CHARRUES PORTEES OTT

#### maniement simple grande capacité de travail

La charrue portée OTT s'adapte facilement à chaque terrain. - Travail soigné et force de traction réduite grâce à son ingénieuse possibilité de réglage.

Sur désir, nous sommes volontiers à votre disposition pour une démonstration. Veuillez nous demander une offre sans engagement de votre part.



OTT FRÈRES S.A., Fabrique de machines, WORB Tél. (031) 67 28 75



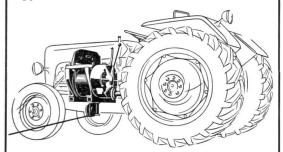
#### Les heures du matin sont de bou rapport

en particulier si vos moteurs sont toujours prêts à démarrer. - Et ils le seront si vous les entretenez bien et utilisez l'huile lubrifiante éprouvée Rugal) qui protège parfaitement le moteur. Un essai vous convaincra vous aussi! Importation et vente directe à des prix favorables:



Tél. (034) 35855

Treuil d'adaptation 🖊 type TA-20



pour tracteurs à 4 roues

- Jusqu'à 300 m de câble
- Force de traction 2 à 3 tonnes
- 2 vitesses du câble
- Guide-câble entièrement automatique
- Traction sur 180º (devant, derrière et sur le côté du tracteur). Demandez sans engagement prospectus et offre!

#### Plumettaz S.A., Bex/VD

Fabrique de machines Tél. (025) 5 26 46

Conducteurs de tracteurs. faites connaître assez tôt votre intention de changer de direction!



#### Fabrique de Machines S.A. Hochdorf / LU

Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage. Honorée de médailles d'or et diplômes d'honneur

Pas d'obstruction. Rendement maximal. Grande solidité!

Pompes centrifuges «CEN-TRAL» pour arroser ou remplir la caisse à purin.

Brasseurs à purin avec engrenage spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

Pompes à piston à haute pression, avec ou sans graissage automatique, sous pression d'hulle. Pour chaque exploitation le type qui convient.

Machines à liquéfier le fumier «BLITZ», énorme rendement et économie de temps (brevet dem.).

Mixer à fumier, la combinaison pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des branches jusqu'à 15 cm.  $\phi$  à des longueurs réglables de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.

> Excellentes références. Représentation et service:

Walter Baur, machines agricoles, Lausanne Rue de la Borde 1 - Téléphone (021) 22 31 02

COUPON	Veuillez m'envoyer offres, prospectus et références, pour:
J	Nom:
0	Adresse:
O	Tél. (0)